

BOLETÍN INFORMATIVO

IGLESIA EVANGÉLICA BAUTISTA S. S. REYES - ALCOBENDAS
IGLESIA EVANGÉLICA "JESÚS DE NAZARET" VALDETORRES

iebsanse.es    

Av. Castilla La Mancha, 162 · 28701 · San Sebastián de los Reyes (Madrid)

C/ Mayor, 7 · 28150 · Valdetorres de Jarama (Madrid)

Tel (+34) 916526171 · Correo: iglesia@iebsanse.es

11 de febrero de 2018 - Número 390 - Año IX

“Me he gozado en el camino de tus testimonios más que de toda riqueza. En tus mandamientos meditaré; consideraré tus caminos. Me regocijaré en tus estatutos; no me olvidaré de tus palabras.” Salmo 119:14-16

Reformadores españoles: Casiodoro de Reina



Retrato de Casiodoro de Reina (izq.) y la célebre portada de la Biblia del Oso, de 1569

monasterio y huir con sus amigos de confianza a Ginebra en 1557 (entre ellos le acompañó Cipriano de Valera).

Sin embargo, lo que vio en Ginebra no fue de su agrado pues el tratamiento dado a los disidentes era muy controvertido. Reina era opuesto a la ejecución de herejes reales o supuestos, por considerarla una afrenta al testimonio de Jesús. Tradujo secretamente el libro de Sebastián Castellion “Sobre los herejes” que condena las ejecuciones por razones de conciencia y documenta el rechazo original del cristianismo a semejante práctica.

Aunque Casiodoro de Reina fue firmemente trinitario y, por tanto, no compartía las creencias unitarias y no podía aceptar que se ejecutase a alguien por sus creencias. Entró en contradicción con Juan Calvino y la rigidez imperante le hizo decir que “Ginebra se ha convertido en una nueva Roma”, por lo que decidió marcharse a

Casiodoro de Reina nació en Montemolín, Badajoz, alrededor de 1520. Ingresó en el monasterio jerónimo de San Isidoro del Campo de Santiponce (Sevilla) como monje. Pronto tuvo contactos con el luteranismo y se convirtió en partidario de la Reforma, siendo perseguido por la Inquisición, en parte por la distribución clandestina de la traducción del Nuevo Testamento de Juan Pérez de Pineda. Desatada la represión, prefirió abandonar el

Fráncfort. Sostuvo, en contra de la opinión dominante, que a los anabaptistas pacifistas se les debía considerar “como hermanos”.

Entre tanto, la Inquisición católica realizó en Sevilla en abril de 1562 un “Acto de fe” en el que fue quemada una imagen de Casiodoro de Reina. Sus obras fueron incluidas en el llamado “Índice de los Libros Prohibidos” y fue declarado “heresiarca” (jefe de herejes).

En Inglaterra, donde la reina Isabel I le concedió permiso de predicar a los españoles perseguidos, fue ordenado en 1562 como pastor de la Iglesia de Inglaterra en el templo de Santa María de Hargs, y allí empieza la traducción de la Biblia en lengua castellana, la primera que se hizo a esta lengua vulgar (pues en la Biblia Políglota, impresa entre 1514 y 1517 en Alcalá de Henares, solo aparecía el latín más las lenguas originales -griego, hebreo y arameo-). Calumniado, debió huir a Amberes en enero de 1564, pasando enormes dificultades económicas para poder terminar la traducción de la Biblia.

Escribió además el primer gran libro contra la Inquisición, titulado “Algunas artes de la Santa Inquisición española”, publicado en Heidelberg en 1567 bajo el seudónimo de Reginaldus Gonsalvius Montanus. La obra se editó en latín, pero fue traducida inmediatamente al inglés, holandés, francés y alemán.

Su versión castellana de la Biblia fue conocida como La Biblia del Oso, por aparecer un dibujo con este animal en la portada y se publicó al fin en Basilea, en 1569. Líderes cristianos y el Concejo Municipal de esa ciudad habían apoyado la obra con todas sus fuerzas, y como muestra de gratitud, Casiodoro de Reina dedicó un ejemplar a la Biblioteca de la Universidad de Basilea, que aún se conserva. Se tiraron de esta primera edición 2.600 ejemplares, pero a pesar de los obstáculos que había para su venta, en 1596 ya se había agotado totalmente.

Dicha obra fue la primera Biblia cristiana completa impresa en idioma castellano, lo que hoy es reconocido como su más valioso aporte. La Biblia de Cipriano de Valera, publicada en 1602, es en realidad una edición corregida de la traducción de Reina, tal como se reconoce en las versiones contemporáneas Reina-Valera, las cuales, sin embargo, suprimen los libros deuterocanónicos traducidos por Reina y colocados como apéndices en la edición de Valera, a la manera de la Biblia de Lutero.

Casiodoro de Reina vivió en Amberes hasta 1585, año en que las tropas del rey español Felipe II se apoderaron de la ciudad, y retornó a Fráncfort, donde le habían concedido la ciudadanía en 1573. Se sostuvo ocho años con su trabajo en un comercio de sedas que estableció. Teniendo ya más de 70 años, fue elegido pastor auxiliar en 1593. Pudo ejercer su ministerio ocho meses, hasta que murió el 15 de marzo de 1594.

Artículo de Sidney A. Orret

La Biblia, “REINA-VALERA”

Primera traducción completa, directa y literal de la Biblia al castellano, a partir de los textos en griego, hebreo y arameo. Es asimismo una de las más fieles y autorizadas versiones castellanas del Texto Masorético hebreo-aramaeo del Tanaj, y del “Textus Receptus” griego del Nuevo Testamento. Su aparición coincidió con la época más brillante de la cultura y las letras españolas, por lo que significa a la literatura religiosa del Siglo de Oro, lo que “El Quijote” supone a la



novela. La primera edición data de 1569, impresa por Thomas Guarin en Basilea (Suiza).

Hoy, es la Biblia “por excelencia” de las iglesias protestantes de habla hispana. Ha servido de inspiración a muchos creyentes en España y Latinoamérica, sobre todo en los dos últimos siglos.

Sociedad Bíblica

Agenda de actividades

VIGILIA DE ORACIÓN CAMBIO DE FECHA ¡PRÓXIMO VIERNES!: Debido a una serie de situaciones imprevistas, debemos de adelantar la fecha de la vigilia de oración: Ya no será el día 23 sino que se adelanta a ESTE VIERNES DÍA **16** de febrero. ¡No lo olvidéis! Este **viernes 16 de febrero**, a las 18:00 hrs volveremos a presentar nuestra iglesia y otros temas ante el Señor, en oración ¡Os esperamos a todos!



JÓVENES: Únete a las reuniones de nuestros jóvenes, que, junto a los de Valdetorres, se apoyan los unos a los otros, y aprenden nuevas cosas del Señor de una manera más dinámica. Las reuniones se hacen los sábados por la tarde y cada semana van a un lugar diferente. Si eres joven o tus hijos lo son, que no se lo pierdan. Para unirte a este grupo habla con Keyla o la pastora Raquel.

ESCUELA DOMINICAL: Seguimos aprendiendo sobre el libro de los Hechos, y os indicamos cuál será la lección de la semana siguiente, para que os lo vayáis leyendo. En este caso, para la semana que viene, estudiaremos el capítulo 18, la evangelización en Éfeso. Recuerda que la Escuela Dominical comienza a las 11:00 horas. ¡Ven! No te lo pierdas.



OBRA SOCIAL ¡EL RETO DE LOS 30 KILOS! Estamos realizando una campaña especial en el que cada mes trataremos de cubrir las necesidades de algún tipo de alimento concreto. En esta ocasión hace falta **legumbres**. Por lo tanto, os retamos a reunir entre todos, 30 kilos o más de legumbres. ¡Juntos lo conseguiremos! Estas donaciones las puedes depositar en la cesta en la entrada a nuestro local. También os recordamos, que quien no tenga tiempo de comprar alimentos, pero desea colaborar económicamente, puede hacerlo en una hucha habilitada junto al Rincón de Oración, en Sanse. Para más información puedes acudir a la responsable de este ministerio, la hna. Rosario Villegas.

SANSEPOP MERCADILLO SOLIDARIO: Continuamos con el mercadillo, organizado por el ministerio de Obra Social. Prepara todos aquellos objetos (que no sean prendas de ropa) que ya no necesites y que crees que le pueda servir a otro hermano, y tráelo

para que otro lo pueda comprar. El dinero que se recaude servirá para apoyar el ministerio de Obra Social, especialmente en su ayuda a las familias más desfavorecidas. Para más información puedes dirigirte a las hermanas que gestionan este ministerio: Martha, Rosario o Pili.



RETIRO 2018: Se está preparando desde ya mismo, el próximo retiro de iglesia de este 2018. Se celebrará, Dios mediante, del 11 al 13 de mayo. Parece que queda mucho, pero ya sabéis que el tiempo pasa volando, y además rogamos que ahorréis para costearos vuestra asistencia. Será un retiro muy especial... y muy musical... Más adelante daremos más información.

Oramos por la iglesia perseguida en el mundo

Estos motivos y muchos más los encontrarás en puertasabiertas.org:

BANGLADESH: Oramos por los cursos de alfabetización de Puertas Abiertas, para que este año muchos más creyentes sean bendecidos con la habilidad de poder leer Su Palabra.

Horarios

Domingo, 11:00 hrs: *Culto y Escuela dominical* (Sanse y Valdetorres, salvo 1er domingo de mes)



Primer sábado de mes, 19:00 hrs: *Culto* (Valdetorres. Al día siguiente no hay culto)


Miércoles, 19:00 hrs: *Culto de oración* (Sanse)

Jueves, 19:00 hrs: *Culto de oración* (Valdetorres)

Sábado, 18:00 hrs: *Jóvenes* (preguntar a Pra. Raquel)

Contactos

Pastores: Jesús García Ortiz - Tel. 656498764 , y Raquel Molina Becerra - Tel. 646104643 . Correo pastoral: pastor@iebsanse.es. Ambos tienen “WhatsApp” 

Pastor en Valdetorres: Tomás Vidal Gómez - Tel. 661644408 . Correo: tvidalgomez@gmail.com

Si deseas recibir este boletín semanalmente en formato digital, aportar un artículo o escrito, anunciar alguna actividad o que se incluya una petición de oración en el boletín mensual de oración, escribe a secretaria@iebsanse.es, o si lo deseas, puedes usar el panel del Rincón de Oración, poniendo un “post-it” con tu petición.